

¹Say ye unto your brethren, Ammi; and to your sisters, Ruhamah.²Plead with your mother, plead: for she is not my wife, neither am I her husband: let her therefore put away her whoredoms out of her sight, and her adulteries from between her breasts;³Lest I strip her naked, and set her as in the day that she was born, and make her as a wilderness, and set her like a dry land, and slay her with thirst.⁴And I will not have mercy upon her children; for they be the children of whoredoms.⁵For their mother hath played the harlot: she that conceived them hath done shamefully: for she said, I will go after my lovers, that give me my bread and my water, my wool and my flax, mine oil and my drink.⁶Therefore, behold, I will hedge up thy way with thorns, and make a wall, that she shall not find her paths.⁷And she shall follow after her lovers, but she shall not overtake them; and she shall seek them, but shall not find them: then shall she say, I will go and return to my first husband; for then was it better with me than now.⁸For she did not know that I gave her corn, and wine, and oil, and multiplied her silver and gold, which they prepared for Baal.⁹Therefore will I return, and take away my corn in the time thereof, and my wine in the season thereof, and will recover my wool and my flax given to cover her nakedness.¹⁰And now will I discover her lewdness in the sight of her lovers, and none shall deliver her out of mine hand.¹¹I will also cause all her mirth to cease, her feast days, her new moons, and her sabbaths, and all her solemn feasts.¹²And I will destroy her vines and

¹قُولُوا لِإِخْوَتِكُمْ عَمِّي وَلِأَخَوَاتِكُمْ رُحَامَةَ.²حَاكِمُوا أُمَّكُمْ حَاكِمُوا لَأَنَّهَا لَيْسَتْ امْرَأَتِي وَأَنَا لَسْتُ رَجُلَهَا، لِتَعْرَلَ زَنَاهَا عَنْ وَجْهَهَا وَفُسَقَهَا مِنْ بَيْنِ تَدْبِئِهَا،³لِّنَّ لَا أُجَرِّدَهَا غُرْبَانَةً وَأَوْقِفَهَا كَيَوْمِ وَلَادَتِهَا، وَأَجْعَلَهَا كَقَفَرٍ، وَأَصْبِرَهَا كَأَرْضٍ يَابِسَةٍ، وَأُمِيتَهَا بِالْعَطَشِ.⁴وَلَا أَرْحَمُ أَوْلَادَهَا لِأَنَّهُمْ أَوْلَادُ زَنَى. ⁵لَّأَنَّ أُمَّهُمْ قَدْ زَنَتْ، الَّتِي حَبَلَتْ بِهِمْ صَنَعَتْ خُرْبًا. لَأَنَّهَا قَالَتْ، أَذْهَبُ وَرَاءَ مُجِبِّي الذِّبْنَ يُعْطُونَ خُبْرِي وَمَائِي، صُوفِي وَكَنَانِي، زَبْنِي وَأَسْرِيَّتِي. ⁶لِذَلِكَ هَتَّنَا أَسْبَحَ طَرِيقَكَ بِالسُّوْكِ، وَأَبْنَيْ حَائِطَهَا حَتَّى لَا تَجِدَ مَسَالِكَهَا. ⁷فَتَتَّبِعُ مُجِيبَهَا وَلَا تُذَرِّكُهُمْ، وَتُقَتِّلُ عَلَيْهِمْ وَلَا تَجِدُهُمْ. فَتَقُولُ، أَذْهَبُ وَأَرْجِعُ إِلَى رَجُلِي الْأَوَّلِ، لِأَنَّهُ جَيِّنِيذ كَانَ خَيْرَ لِي مِنَ الْآنَ. ⁸وَهِيَ لَمْ تَعْرِفْ أَنِّي أَنَا أَغْطَيْتُهَا الْقَمْحَ وَالْمِسْطَارَ وَالزَّيْتِ، وَكَثُرَتْ لَهَا فَصَّةٌ وَذَهَابَ جَعْلُوهُ لِبَعْلٍ. ⁹لِذَلِكَ أَرْجِعُ وَأَخْذُ قَمْحِي فِي جِينِهِ وَمِسْطَارِي فِي يَدِي وَفَتِيهِ، وَأَنْزِعُ صُوفِي وَكَنَانِي اللَّذَيْنِ لَيْسَتْ غَوْرَتْهَا. ¹⁰وَالآنَ أَكْنِيفُ غَوْرَتْهَا أَمَامَ عَيْنُونِ مُجِيبَهَا وَلَا يُنْقِذُهَا أَحَدٌ مِنْ يَدِي. ¹¹وَأَبْطَلُ كُلَّ أَفْرَاجِهَا، أَغْيَاذَهَا وَرُؤُوسَ شُهُورِهَا وَسُبُوتَهَا وَجَمِيعَ مَوَاسِمِهَا. ¹²وَأُخَرِّبُ كَرَمَهَا وَبَيْتَهَا اللَّذَيْنِ قَالَتْ، هُمَا أَجْرَتِي الَّتِي أَغْطَايْنَهَا مُجِيبِي وَأَجْعَلُهُمَا غَيْرًا فَيَاكُلُهُمَا حَيَوَانُ الْبَرَّةِ. ¹³وَأَغَاقِيهَا عَلَى أَثَامِ بَغْلِيمِ الَّتِي فِيهَا كَانَتْ تُبَحِّرُ لَهُمْ وَتَسْرَبُنَ بِخَزَائِمِهَا وَحُلِيِّهَا وَتَذْهَبُ وَرَاءَ مُجِيبِهَا، وَتَسْأَلُنِي أَنَا يَقُولُ الرَّبُّ. ¹⁴لَكِنَّ هَتَّنَا أَمْلَقْتُهَا وَأَذْهَبُ بِهَا إِلَى الْبَرَّةِ وَالْأَلْطِفِهَا، ¹⁵وَأَعْطِيهَا كَرُومَهَا مِنْ هُنَاكَ، وَوَادِي عُخُورَ بَابِا لِلرَّجَاءِ. وَهِيَ تُغْنِي هُنَاكَ كَأَثَامِ صِبَاهَا، وَكَيَوْمِ صُغُودِهَا مِنْ أَرْضِ مِصْرَ. ¹⁶وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ يَقُولُ الرَّبُّ أَتُكُّ تَدْعِيَّتِي رَجُلِي وَلَا تَدْعِيَّتِي بَعْدُ بَغْلِي. ¹⁷وَأَنْزِعُ أَسْمَاءَ الْبَغْلِيمِ مِنْ قِمِهَا فَلَا تُذَكِّرُ أَيْضًا بِأَسْمَائِهَا. ¹⁸وَأَقْطَعُ لَهُمْ عَهْدًا فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ مَعَ حَيَوَانِ الْبَرَّةِ وَطُيُورِ السَّمَاءِ وَدَبَّابَاتِ الْأَرْضِ، وَأَكْسِرُ الْقُوسَ وَالسَّيْفَ وَالْخَرْبَ مِنَ الْأَرْضِ، وَأَجْعَلُهُمْ يَضْطَجِعُونَ آمِينَ. ¹⁹وَأُخْطِبُكَ لِتَقْسِي إِلَى الْأَيْدِ. وَأُخْطِبُكَ لِتَقْسِي بِالْعَدْلِ وَالْحَقِّ وَالْإِحْسَانِ وَالْمَرَاجِمِ. ²⁰أُخْطِبُكَ لِتَقْسِي بِالْأَمَانَةِ فَتَعْرِفِينَ الرَّبَّ. ²¹وَيَكُونُ فِي ذَلِكَ الْيَوْمِ أَنِّي أَسْتَجِيبُ يَقُولُ الرَّبُّ، أَسْتَجِيبُ السَّمَاوَاتِ وَهِيَ تَسْتَجِيبُ الْأَرْضَ، ²²وَالْأَرْضُ تَسْتَجِيبُ الْقَمْحَ وَالْمِسْطَارَ وَالزَّيْتِ، وَهِيَ تَسْتَجِيبُ بَرَّرْعِيلَ. ²³وَأَرْزَعُهَا لِتَقْسِي فِي الْأَرْضِ، وَأَرْحَمُ لُورُحَامَةَ، وَأَقُولُ لِلْعَمَمِيِّ، أَنْتَ سَعْبِي وَهُوَ يَقُولُ، أَنْتَ إِلَهِي.

her fig trees, whereof she hath said, These are my rewards that my lovers have given me: and I will make them a forest, and the beasts of the field shall eat them.¹³ And I will visit upon her the days of Baalim, wherein she burned incense to them, and she decked herself with her earrings and her jewels, and she went after her lovers, and forgot me, saith the LORD.¹⁴ Therefore, behold, I will allure her, and bring her into the wilderness, and speak comfortably unto her.¹⁵ And I will give her her vineyards from thence, and the valley of Achor for a door of hope: and she shall sing there, as in the days of her youth, and as in the day when she came up out of the land of Egypt.¹⁶ And it shall be at that day, saith the LORD, that thou shalt call me Ishi; and shalt call me no more Baali.¹⁷ For I will take away the names of Baalim out of her mouth, and they shall no more be remembered by their name.¹⁸ And in that day will I make a covenant for them with the beasts of the field, and with the fowls of heaven, and with the creeping things of the ground: and I will break the bow and the sword and the battle out of the earth, and will make them to lie down safely.¹⁹ And I will betroth thee unto me for ever; yea, I will betroth thee unto me in righteousness, and in judgment, and in lovingkindness, and in mercies.²⁰ I will even betroth thee unto me in faithfulness: and thou shalt know the LORD.²¹ And it shall come to pass in that day, I will hear, saith the LORD, I will hear the heavens, and they shall hear the earth;²² And the earth shall hear the corn, and the wine, and the oil; and they shall hear Jezreel.²³ And I will

sow her unto me in the earth; and I will have mercy upon her that had not obtained mercy; and I will say to them which were not my people, Thou art my people; and they shall say, Thou art my God.